

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят третья сессия

Официальные отчеты

**106-е** пленарное заседание

Четверг, 2 сентября 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Дидьер Опертти Бадан ..... (Уругвай)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мангоаэла (Лесото), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 118 повестки дня (продолжение)****Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/53/1040 и Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сегодня в первой половине дня я хотел бы прежде всего обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/53/1040, содержащий письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, где он сообщает, что в настоящее время за 29 государствами-членами числится задолженность по уплате их денежных взносов по смыслу статьи 19 Устава.

Хотел бы напомнить делегациям о том, что статья 19 Устава гласит:

«Член Организации Объединенных Наций, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года».

Впоследствии в документе A/53/1040/Add.1 Генеральный секретарь в дополнение к своему письму (A/53/1040) сообщает Председателю Генеральной Ассамблеи о том, что Доминика и Того произвели необходимые платежи, с тем чтобы сумма их задолженности была меньше суммы, установленной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

*Решение принимается.*

**Пункты 8 и 117 повестки дня (продолжение)****Утверждение повестки дня и организация работы****План конференций****Письмо Председателя Комитета по конференциям от 24 августа 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/53/1043)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я хотел бы обратить внимание представителей на документ A/53/1043, в котором содержится письмо Председателя Комитета по конференциям от 24 августа 1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи представленного в рамках пункта 8 повестки дня, озаглавленного «Утверждение повестки дня и организация рабо-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ты», и пункта 117 повестки дня, озаглавленного «План конференций».

В своем письме Председатель Комитета по конференциям сообщает Генеральной Ассамблее о том, что Комитет постановил разрешить Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве подготовительного органа двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи по осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств провести двухдневную возобновленную сессию 9 и 10 сентября 1999 года для завершения его работы.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению письмо Председателя Комитета по конференциям, которое содержится в документе A/53/1043?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пунктов 8 и 117 повестки дня.

#### **Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

**Утверждение повестки дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, распределение пунктов и организация работы**

**Записка Генерального секретаря**  
(A/53/101/Add.1)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В своей записке Генеральный секретарь сообщает Генеральной Ассамблее о том, что он получил уведомление об отставке члена Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Леонида Е. Бидного (Российская Федерация), и в связи с этим Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии необходимо будет назначить другое лицо на оставшийся срок полномочий г-на Бидного, то есть до 31 декабря 1999 года.

Сейчас я хотел бы напомнить представителям о том, что подпункт (а), озаглавленный «Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам», пункта 17 повестки дня был передан на рассмотрение Пятого комитета. В целях оперативного принятия решения по данному подпункту могу ли я считать, что Ассамблея

согласна рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я также считать, что Ассамблея согласна незамедлительно приступить к рассмотрению подпункта (а) пункта 17 повестки дня? Поскольку возражений нет, мы поступим соответствующим образом.

#### **Пункт 17 повестки дня (продолжение)**

**а) Назначения членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

**Записка Генерального секретаря**  
(A/53/101/Add.1)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Далее в своей записке Генеральный секретарь сообщает Генеральной Ассамблее о том, что правительство Российской Федерации предложило для заполнения вакансии кандидатуру Владимира Кузнецова.

Поэтому могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Владимира Кузнецова членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 2 сентября 1999 года и истекающий 31 декабря 1999 года?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила данный этап рассмотрения подпункта (а) пункта 17 повестки дня?

#### **Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

**Утверждение повестки дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, распределение пунктов и организация работы**

**Письмо Председателя комитета по взносам на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/53/1046)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я хотел бы обратить внимание делегатов на документ A/53/1046, в котором содержится письмо Председателя Комитета по взносам от 30 августа 1999 года на имя Председате-

ля Генеральной Ассамблеи, представленное в соответствии с пунктом 118 повестки дня «Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций».

Я хотел бы напомнить представителям о том, что пункт 118 повестки дня был передан на рассмотрение Пятого комитета. В целях оперативного принятия решения по этому пункту могу ли я считать, что Ассамблея согласна рассмотреть данный пункт непосредственно на пленарном заседании?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я также считать, что Ассамблея согласна незамедлительно приступить к рассмотрению пункта 118 повестки дня? Поскольку возражений нет, мы поступим соответствующим образом.

**Пункт 118 повестки дня** (*продолжение*)

**Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций**

**Письмо Председателя Комитета по взносам на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/53/1046)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению письмо Председателя Комитета по взносам, которое содержится в документе A/53/1046?

*Решение принимается.*

**Г-н Сарев** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского союза. Я хотел бы лишь напомнить о заявлении, с которым выступил Европейский союз 28 июля после принятия резолюции 53/36 G.

Европейский союз подтверждает свою позицию в связи с этим заявлением и по-прежнему надеется на то, что на своей пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи необходимо будет пересмотреть принятое в отношении Грузии решение при первой же возможности. Мы считаем, что решение о временном изъятии в отношении Грузии является исключительной, чрезвычайной мерой, которая не будет создавать прецедента на будущее.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом мы завершили

данный этап рассмотрения пункта 118 повестки дня.

*Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.*